

Conferencia sobre Empleo y Latinos con Discapacidades - Formulario de Inscripción

16 de noviembre del 2005, 8:30 A.M. - 4:30 P.M., Hyatt Regency, calle Albany No. 2, New Brunswick, NJ 08901
Espacio limitado, inscribase pronto

Por favor envíe esta información antes del 9 de noviembre a:

Carmen Calvimontes
División de Servicios para Discapacitados
P.O. Box 700
Trenton, NJ 08625-0700

E-mail: Carmen.Calvimontes@dhs.state.nj.us
Fax: 609-292-1233
Teléfono: 609-341-2020

Nombre _____ Dirección _____ Ciudad _____ Estado _____ Zip _____

Número de Teléfono _____ Ext. _____ Profesional _____ Familiar _____ Español _____ Empleador _____

Afiliación: Persona discapacitada _____ Familiar _____ Profesional _____ Empleador _____

¿Qué idioma prefiere?: Inglés _____ Español _____

Agencia u Organización: _____

Conferencia gratuita: Se dará prioridad a personas discapacitadas y sus familias. Se contará con ayuda de voluntarios. Guarde una copia de esta forma de inscripción. No habrá confirmaciones.

Necesidades especiales: Por favor notifique una semana antes si tiene necesidades especiales.

Por favor tome nota: Si tiene una discapacidad y está buscando empleo, traiga su Curriculum Vitae u Hoja de Vida para las sesiones de intercambio. Si necesita ayuda para elaborar su Curriculum, visite la página <http://wnjpin.net>

Horario del Día

8:00 AMRegistro,
Desayuno Continental, Exhibiciones

8:30 AM.....Bienvenida
Maestro de Ceremonias: Javier Robles, Subdirector de la División de Servicios para Discapacitados
Bienvenida al Comisionado: William A. B. Ditto, director de la División de Servicios para Discapacitados; James Davy, Comisionado del Departamento de Servicios Humanos (DHS); Theresa Wilson, Subcomisionada del Departamento de Servicios Humanos; Comisionado del Departamento del Departamento Laboral y de Desarrollo de la Fuerza de Trabajo de Nueva Jersey (invitado)

9:15 AM.....Panel de Discusión:
Un Día en la Vida de las Personas con Discapacidades
Moderadora: Celia Dorantes Abalos, Vicepresidenta para Asuntos Multiculturales, Universidad de Medicina y Odontología de Nueva Jersey (UMDNJ); Sarah Vázquez; Lic. José Abreu; Matildelis Medina; Fe Medina; Ismael Núñez

10:15 AM.....Receso

10:30 AM.....Panel de Discusión:
Consiguiendo trabajo: Quién puede ayudar
NJ Work Incentive Network Support, NJ WorkAbility, NJ Office of Special Education Programs, NJ Division of Disability Services, Division of Vocational Rehabilitation, NJ Center for Outreach and Services for the Autism Community, NJ Division of Mental Health Services, NJ Protection and Advocacy

11:30 AMSesión de Intercambio/
Distribución de Curriculum Vitae

12:30 PMAlmuerzo y Oradora Principal:
Kathy Martínez, Directora Ejecutiva,
Instituto Mundial de Discapacidades

1:45 PMTalleres 1-5
(ver a continuación la lista de opciones)

3:00 PMReceso y Sesión de Intercambio

3:15 PMTalleres 6-10
(ver a continuación la lista de opciones)

4:30 PM.....Fin de Actividades

Talleres

1) Derechos y Responsabilidades Laborales para Discapacitados

Lic. Mary Ciccone, Abogada Gerencial, NJ Protection & Advocacy; Corrado Gigante, Director de Área, Equal Employment Opportunity Commission; Ana Limo-Magras, Investigadora, NJ Division on Civil Rights
Derechos legales de los empleados con discapacidades y de los empleadores. Los temas incluyen la Ley sobre Americanos con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), leyes estatales contra la discriminación, beneficios del Seguro Social y beneficios de Salud para trabajadores con discapacidades.

2) Servicios de Salud Mental y Empleo

Henry Acosta, Subdirector, Instituto de Salud Mental de Nueva Jersey Inc.; Steve Fishbein, Director, Oficina de Recursos Humanos y Desarrollo de Rehabilitación-División de Servicios de Salud Mental
Temas culturales, sociales y económicos en torno al trabajo o a la transición del estudio al trabajo, cuando se tiene un diagnóstico de salud mental. Los presentadores abordarán programas y métodos para lograr una carrera profesional exitosa.

3) Programa Ticket to Work e incentivos laborales

Cynthia Mapp, Administradora de Programa, Fondo para la Infraestructura de Medicaid; Ed López, Esq., Universidad Cornell
Muchas personas con discapacidades, que tienen interés en trabajar, no están seguras de cuáles son los beneficios disponibles que les ayudarían a administrar y a conservar sus empleos.

4) Transición, Empleo y Servicios de Voluntariado

Sabrina Nelson, Oficial de Programa, Americorp; Robert Haugh, Coordinador de Proyectos, Oficina de Programas de Educación Especial en Nueva Jersey; Maria James, Consejera de Transición, DVR
Después de la escuela, ¿qué? Diferentes caminos que pueden tomar personas con discapacidades para obtener empleo, tales como servicio nacional, voluntariado y desarrollo de habilidades.

5) Tecnología en el Lugar de Trabajo

Roy Kronman, Comisión para Ciegos y Débiles visuales; Mark Lindholm, MS, OTR, ATP, Técnico

en Rehabilitación, Parálisis Cerebral de Nueva Jersey

Descubra de qué manera las personas con discapacidades pueden desempeñar su trabajo, con un poco de ayuda de la tecnología de asistencia.

6) Superar Barreras, Cultura y Auto Defensa

Robyn Savinar, Administradora, Proyecto Visión; Irada Afanador, Supervisora de Programa para la Iniciativa Estatal en Español, Departamento Laboral y de Desarrollo de la Fuerza de Trabajo de Nueva Jersey
La cultura y la imagen personal juegan un papel muy importante en la comunidad Latina. Este taller examinará nuestras ideas sobre la cultura y formas en que podemos utilizarlas para salir adelante.

7) Preparación de Curriculum Vitae, Habilidades para la Entrevista de Trabajo y Apariencia Personal

Larry Jacobs, M.S., ED.S., Universidad Rutgers; Javier Robles, J.D., Subdirector, División de Servicios para Discapacitados
Una sesión emocionante, energizante y motivacional, acerca de estrategias exitosas para las entrevistas de trabajo y sobre cómo escribir un magnífico Curriculum Vitae.

8) Empleo Asistido: Identificando Fortalezas y Necesidades de Apoyo

Leslie Long, Directora de Recursos para Adultos, NJCOSAC; Roni Kantor, LCRO Coordinador del Programa Diurno, División de Discapacidades del Desarrollo de Nueva Jersey
Una visión general del sistema de apoyo de Nueva Jersey para las personas con discapacidades del desarrollo, para que puedan obtener y conservar un empleo mediante los servicios de empleo asistido.

9) Historias de Éxito en el Empleo

Empleadores y empleados comparten sugerencias exitosas sobre cómo crear una buena relación de trabajo que garantizará el éxito a largo plazo en el lugar de trabajo.

10) Comenzar desde donde Usted Está

Daniel J. Baker, Ph.D., Centro de Discapacidades del Desarrollo "Elizabeth M. Boggs"
A través de un proceso interactivo, se le guiará para que considere sus preferencias laborales, preferencias del lugar de trabajo y encontrar el tipo de empleo donde usted desearía poder trabajar.

Discurso principal: Kathy Martínez, Instituto Mundial de Discapacidades

Kathy Martínez, ciega de nacimiento, es una líder reconocida a nivel internacional en el área de los derechos de los discapacitados, especialista en temas de empleo, obtención de ventajas, vida independiente, desarrollo internacional, diversidad y género. En septiembre del 2005 fue elegida Directora Ejecutiva del Instituto Mundial de Discapacidades (WID por sus siglas en inglés), que tiene su sede en Oakland, CA.

Actualmente, Kathy supervisa el Proyecto Visión, el Centro Nacional de Asistencia Técnica de WID para aumentar las oportunidades de empleo para Latinos con discapacidades en los Estados Unidos, fundado por la Administración de Servicios de Rehabilitación (Rehabilitation Services Administration, en inglés) y Acceso a Ventajas (Access to Assets, en inglés), un proyecto para obtener ventajas para ayudar a reducir la pobreza entre las personas con discapacidades. En WID, también dirigió el equipo que produjo la aclamada revista Web MundoDiscapacitado en inglés y en español, DisabilityWorld en inglés (www.disabilityworld.org).

En primavera del 2005, Martínez llevó a cabo actividades de desarrollo de liderazgo con mujeres discapacitadas de Etiopía para la Organización Internacional del Trabajo (Internacional Labour Organization, en inglés). En el año 2000, organizó conjuntamente un entrenamiento para jóvenes mujeres discapacitadas de países en vías de desarrollo, con el apoyo de las Naciones Unidas, y en 1997 dirigió el Foro Internacional sobre Liderazgo para Mujeres con Discapacidades en Washington, D.C. Kathy también ha participado en entrenamientos internacionales y proyectos de desarrollo en países como Brasil, China, Indonesia, Honduras, Hungría, Corea, Namibia, Nueva Zelanda, Noruega, México, Rusia, Sudáfrica, España y Suiza.

Ha escrito conjuntamente artículos, incluyendo "Cambio desde Adentro" (Apoyo al Desarrollo, Banco Mundial), "El Camino hacia una Vida Independiente en los EEUU: una perspectiva histórica y retos contemporáneos" (Revista Web MundoDiscapacitado) y "Latinos con Discapacidades en los Estados Unidos: Entender y Enfrentar las Barreras del Trabajo" (revista Ability).

En 2004-2005, Martínez dio testimonio al Congreso de Estados Unidos y se dirigió al Comité de las Naciones Unidas para realizar el anteproyecto de una convención sobre derechos humanos de las personas discapacitadas, grupos de liderazgo de negocios a nivel nacional, jefes de la oficinas de diversidad en las compañías de Fortune 500, conferencia de NOW sobre mujeres con discapacidades, estudiantes discapacitados, especialistas en desarrollo de ventajas y conferencias internacionales sobre cómo vivir de manera independiente y líderes sobre derechos de discapacitados.

En el 2002 fue seleccionada por el Presidente de la nación como una de los 15 miembros del Consejo Nacional sobre Discapacidad, una agencia federal independiente responsable de asesorar al Presidente y al Congreso en políticas sobre discapacidades. En el año 2005, fue seleccionada como una de los ocho miembros públicos del Comité sobre Discapacidades y Políticas Externas del Departamento del Estado. Recientemente terminó un periodo en el Comité de Tecnología de la Unión Mundial de Ciegos.

Residente del área de la bahía de San Francisco, Kathy es percusionista y se especializa en una gran variedad de estilos de música. (9/1/2005)

Instrucciones para llegar al Hotel Hyatt Regency New Brunswick
Hyatt Regency New Brunswick • Two Albany Street • New Brunswick, NJ 08901

Desde Garden State Parkway Norte/Sur:

Siga el Garden State Parkway, ya sea en dirección norte o sur, tome la Salida 129 hacia el New Jersey Turnpike y siga las direcciones desde el Turnpike que aparecen a continuación.

Desde el Aeropuerto Internacional de Newark / NJ Turnpike:

Tome el New Jersey Turnpike hasta la Salida 9. Continúe en la Ruta 18 Norte hasta la salida de la calle New. Gire a la derecha en el semáforo para tomar la calle Neilson. El hotel está a la derecha.

Desde la Ruta 287:

Deje la Ruta 287 en la Salida 10 (Avenida Easton). Siga la Avenida Easton y gire a la izquierda en la calle

Albany (Ruta 27). En el segundo semáforo, gire al a derecha y el Hyatt estará a la izquierda.

Desde la Ruta 1

Desde la Ruta 1, Sur o Norte: Tome la Ruta 18 Norte hasta la salida de la calle New. Gire a la derecha en el semáforo para tomar la calle Neilson. El hotel está a la derecha.

Desde la Estación de Tren de New Brunswick:

Trenes hacia el norte: Pase bajo el puente del tren, avance 3 cuadras por la calle Albany (Ruta 27). El Hyatt está a la derecha.

Trenes hacia el sur: Vaya al nivel de la calle, gire a la izquierda en Albany Street, avance 3 cuadras por la calle Albany (Ruta 27). El Hyatt está a la derecha.

Conferencia sobre Empleo y Latinos con Discapacidades



Construyendo Puentes

Miércoles, 16 de noviembre de 2005

8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Hyatt Regency

Calle Albany No. 2

New Brunswick, NJ 08901

Financiado por:

- New Jersey Department of Human Services, Division of Disability Services
- NJWINS (New Jersey Work Incentive Network Support)
- Americorps
- The Elizabeth M. Boggs Center on Developmental Disabilities/UMDNJ
- Hispanic Directors Association of New Jersey
- (COSAC) Center for Outreach and Services for the Autism Community
- New Jersey Department of Education, Office of Special Education Programs
- New Jersey Department of Labor & Workforce Development
- New Jersey Division on Civil Rights and New Jersey Commission on Civil Rights
- Amerigroup
- New Jersey Protection and Advocacy

Auspiciado con la colaboración de:

- The Division of Developmental Disabilities
- Hispanic Directors Association of New Jersey
- The University of Medicine and Dentistry of New Jersey - Office for Multicultural Affairs
- New Jersey Library for the Blind and Handicapped
- Cerebral Palsy of New Jersey
- Commission for the Blind and Visually Impaired
- National Business and Disability Council
- Proyecto Visión

STATE OF NEW JERSEY
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
DIVISION OF DISABILITY SERVICES
PO BOX 700
TRENTON, NJ 08625-0700

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
Trenton, New Jersey
Permit #21